

Kozármisleny Város Önkormányzat Képviselő-testületének

..../2017. (V.31.) önkormányzati rendelete

a közterület filmforgatási célú használatáról

Kozármisleny Város Önkormányzatának Képviselő-testülete a mozgóképről szóló 2004. évi II. törvény 37.§ (4) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján, Magyarország Alaptörvényének 32. Cikk (1) bekezdés a) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva az alábbiakat rendeli el:

I. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1.§(1) A Kozármisleny Város Önkormányzata (a továbbiakban: Önkormányzat) tulajdonát képező közterületek filmforgatási célú igénybevétele esetén Kozármisleny Város Önkormányzata Képviselő-testületének a közterület használatáról szóló a módosító rendeletekkel egységes szerkezetbe foglalt 7/2003. (IV.23.) Ök.sz. rendeletét az e rendeletben foglalt elérésekkel kell alkalmazni.

(2) Az e rendeletben használt fogalmakat a mozgóképről szóló 2004. évi II. törvény (a továbbiakban: Mozgókép törvény) rendelkezéseinek megfelelően kell értelmezni.

II. FILMFORGATÁSI CÉLÚ KÖZTERÜLET-HASZNÁLAT FELTÉTELEI

2.§ Munkaszüneti napon és vasárnap filmforgatási célú közterület-használat nem engedélyezhető.

3.§(1) Közterület filmforgatási célú igénybevétele a 14 napot nem haladhatja meg.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott időtartam indokolt esetben, egy alkalommal meghosszabbítható, azonban a közterület igénybevételnek teljes időintervalluma ebben az esetben sem haladhatja meg a 21 napot.

(3) A filmforgatási célú közterület-használat naponta 7⁰⁰ és 20⁰⁰ óra között engedélyezhető.

4.§ A filmforgatási célú közterület-használat ugyanazon kérelmező és időintervallum vonatkozásában nem haladhatja meg az 500 m²-t.

5.§ A forgatást akadályozó, de a kérelmezőnek fel nem róható, valamint rendkívüli természeti körülmények esetén az akadály elhárulását (és az esetleges szükséges kárelhárítást) követő 7 napon belül kell újra biztosítani a filmforgatási célú közterület-használatot, az akadályoztatás időtartamával megegyező időintervallumban.

III. A FILMFORGATÁSI CÉLÚ KÖZTERÜLET-HASZNÁLATI HOZZÁJÁRULÁSRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

6.§ A filmforgatási célú közterület-használatról szóló hatósági szerződés jóváhagyására - átruházott hatáskörben- a polgármester jogosult.

7.§ A hatósági szerződés akkor hagyható jóvá, ha a kérelmező kötelezettséget vállal:

- a) a használattal érintett területen a filmforgatás befejezését követően az eredeti állapot helyreállítására;
- b) a használattal érintett terület rendszeres tisztántartására;
- c) a keletkezett hulladék összegyűjtésére és rendszeres elszállítására;
- d) az önkormányzatnak, vagy harmadik személyeknek a közterület-használattal összefüggésben esetlegesen okozott károk megtérítésére;
- e) a használattal érintett közterülettel szomszédos ingatlanok gépkocsival történő megközelítésének biztosítására;
- f) a közterület-használat időtartama alatt az Önkormányzat és a lakosság folyamatos tájékoztatására.

8.§ A hatósági szerződés nem hagyható jóvá, ha

- a) a kérelemben, a kérelmező által megjelölt, filmforgatásra használni kívánt közterület és időtartam vonatkozásában közterülethasználati-megállapodás van érvényben;
- b) a kérelmezőnek az Önkormányzat vonatkozásában filmforgatási célú közterület-használati díj tartozása van;
- c) a kérelmező korábbi közterület-használata esetén nem teljesítette a hatósági szerződésben foglalt feltételeket.

IV. A FILMFORGATÁSI CÉLÚ KÖZTERÜLET-HASZNÁLATÉRT FELSZÁMÍTHATÓ DÍJAK

9.§ A közterület filmforgatási célú igénybevételeért a Mozcókép törvény 3. sz. mellékletében meghatározott díjat kell megfizetni.

V. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

10.§ (1) Ez a rendelet 2017. június 1. napján lép hatályba.

(2) A rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti Kozármisleny Város Önkormányzata Képviselő-testületének a közterület használatáról szóló, a módosító rendeletekkel egységes szerkezetbe foglalt 7/2003. (IV.23.) Ök.sz. rendeletének 4/A §-a.

Kozármisleny, 2017. május 15.

Dr. Biró Károly
polgármester

dr. Korossy Ildikó
jegyző

A rendelet kihirdetése megtörtént.

Kozármisleny, 2017. május 31.

dr. Korossy Ildikó
jegyző

INDOKOLÁS

Kozármisleny Város Önkormányzata Képviselő-testületének a közterület filmforgatási célú használatáról szóló/2017.(V.31.) önkormányzati rendeletéhez

Általános indokolás

A rendelet-tervezet elkészítésének indoka, hogy a közterületek filmforgatási célú közterület-használatára vonatkozó központi joganyag, ezen belül az önkormányzati jogalkotás alapját képező felhatalmazó rendelkezések struktúrája alapvetően megváltozott, a mozgóképről szóló 2004. évi II. törvény pedig kifejezett előírást tartalmaz a helyi jogalkotók számára a tekintetben, hogy rendeleteiket összhangba hozzák a törvény előírásaival.

Részletes indokolás

1.§-hoz

Elhatárolás a közterületek rendeltetésétől eltérő használata és a filmforgatási célú közterület-használat vonatkozásában, és az értelmező rendelkezések meghatározása.

2.§-hoz

Munkaszüneti napokra és vasárnapra vonatkozó tiltó szabályozás.

3.§-hoz

A filmforgatási célú közterület-használat időtartamára vonatkozó előírások.

4.§-hoz

Területi korlátozás meghatározása.

5.§-hoz

Rendkívüli körülmények bekövetkezésének esetére vonatkozó szabályozás.

6.§-hoz

A Képviselő-testület hatáskörének átruházásáról szóló rendelkezés, az ügymenet gyorsításának érdekében.

7.§-hoz

A hatósági szerződés jóváhagyásának feltételei.

8.§-hoz

Azon körülmények felsorolása, melyek bekövetkezése esetén a hatósági szerződés nem hagyható jóvá.

9.§-hoz

A filmforgatási célú közterület-használat esetén alkalmazható díjak meghatározása.

10.§-hoz

Hatályba léptető és hatályon kívül helyező rendelkezések.

Kozármisleny, 2017. május 15.

dr. Korossy Ildikó
jegyző

ELŐZETES HATÁSVIZSGÁLAT

Kozármisleny Város Önkormányzata Képviselő-testületének a közterület filmforgatási célú használatáról szóló/2017.(V.31.) önkormányzati rendeletéhez

A jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 17. § (1)-(2) bekezdései értelmében „jogszabály előkészítője – a jogszabály feltételezett hatásaiboz igazodó részletességű – előzetes hatásvizsgálat elvégzésével felméri a szabályozás várható következményeit.”

Fentiek alapján a szabályozás várható következményei:

1. Társadalmi, gazdasági, költségvetési hatásai:

Kozármisleny Város Önkormányzata Képviselő-testülete a filmforgatási célú közterület-használatért legfeljebb a mozgóképről szóló 2004. évi II. törvény 3. sz. mellékletében meghatározott díjakat alkalmazhatja. A filmforgatási célú közterület használat jellegéből következően gazdasági, költségvetési hatása nem releváns.

2. Környezeti és egészségi következményei:

Nem releváns.

3. Adminisztratív terheket befolyásoló hatásai:

A rendelet-tervezet minimális adminisztratív többlet-terhet keletkeztet.

4. A jogszabály megalkotásának szükségessége, a jogalkotás elmaradásának várható következményei:

A jogszabály megalkotásának elmaradása mulasztásos törvénysértést eredményez.

5. A jogszabály alkalmazásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek:

Rendelkezésre állnak.

Kozármisleny, 2017. május 15.

dr. Korossy Ildikó
jegyző

Tisztelt Képviselő-testület!

Előterjesztés a napirendi ponthoz
Kozármisleny Város Önkormányzata Képviselő-testülete
Pénzügyi-, Településfejlesztési-és Sport Bizottsága
2017. május 22-i, és
és Kozármisleny Város Önkormányzata Képviselő-testületének
2017. május 23-i ülésére

Tárgy: Assisi Szent Ferenc Betegápoló Nővérei kérelme

Az Assisi Szent Ferenc Betegápoló Nővérei kérelmet nyújtottak be Kozármisleny Város Önkormányzata Képviselő-testületéhez:

Beadványukban ismertették, hogy kolostorukat bővíteni szeretnék öt szobával és egy kápolnával, azonban az ehhez szükséges források nem állnak maradéktalanul rendelkezésükre.

Terveiket tartalékaikból, a Magyarországi Rendfőnöknők Konferenciája támogatásából, a Magyarok Nagyasszonya Ferences Rendtartomány segítségnyújtásával, pályázati forrásokból és az esetleges önkormányzati hozzájárulásból szeretnék megvalósítani.

Fentiekhez Kozármisleny Város Önkormányzata Képviselő-testületétől 3.000.000,-Ft támogatást szeretnének elnyerni.

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a kérelem tekintetében álláspontját kialakítani szíveskedjen!

Határozati javaslat:

.../2017. (V.23.) Ök.sz. határozat

Kozármisleny Város Önkormányzata Képviselő-testülete Assisi Szent Ferenc Betegápoló Nővérei kolostorbővítéssel kapcsolatos kérelmét elviekben támogatja azzal, hogy a 2018. év első negyedévében a kérelem tárgyalását újra napirendre tűzi, és a támogatás összegéről a jövő évben rendelkezésre álló források ismeretében dönt.

Határidő: 2017. június 30.

Felelős: dr. Biró Károly, polgármester

Kozármisleny, 2017. május 15.

dr. Biró Károly sk.
polgármester

KÖLTSÉGBECSLÉS

Megrendelő: Assisi Szent Ferenc Betegápoló Nővérek
7761 Kozármisleny
Széchenyi u. 2/B.

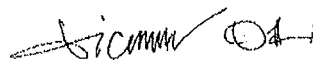
Készült: 2016.12.14

A munka leírása

KOLOSTORTEMPLOM BŐVÍTÉS TANULMÁNYTERV

Tételcsoportok, fejezetek	Anyagköltség	Díjköltség
1.0 Bontási munkák	összesen: 69 600	337 860
2.0 Zsaluzási és állványozási munkák	összesen: 513 480	882 120
3.0 Földmunkák	összesen: 82 280	508 500
4.0 Alapozási munkák	összesen: 782 400	360 720
5.0 Helyszíni beton és vasbeton munkák	összesen: 2 698 000	1 932 520
6.0 Előregyártott beton és vasbeton szerkezetek	összesen: 1 322 000	982 180
7.0 Kőműves munkák	összesen: 2 754 200	1 732 640
8.0 Ácsmunkák	összesen: 2 076 400	1 283 040
9.0 Vakolatok	összesen: 1 967 560	1 919 040
10.0 Tetőfedés	összesen: 1 872 000	1 166 400
11.0 Burkolatok	összesen: 1 802 560	1 080 560
12.0 Bádogos munkák	összesen: 535 000	230 000
13.0 Nyílászárók	összesen: 806 020	163 400
14.0 Homlokzati nyílászárók	összesen: 3 208 400	494 040
15.0 Festés-mázolás	összesen: 713 480	752 880
16.0 Szigetelések	összesen: 1 496 200	730 520
17.0 Villanyszerelés	összesen: 1 674 400	1 085 600
18.0 Épület gépészet	összesen: 2 502 400	1 361 600
Összesen:	26 876 380	17 003 620
Összesen:		43 880 000 Ft
Általános forgalmi adó	27,00 % +	11 847 600
Összesen:		55 727 600 Ft

Készítette: Forintos
László
FIX-HÁZ KFT.



.....
VICENCZ OTTÓ
vezető tervező
AEDIS KFT.

Tisztelt Képviselő-testület!

Előterjesztés a 12. napirendi ponthoz
Kozármisleny Város Önkormányzata Képviselő-testülete
Pénzügyi-, Településfejlesztési-és Sport Bizottsága
2017. május 22-i, és
Kozármisleny Város Önkormányzata Képviselő-testületének
2017. május 23-i ülésére

Tárgy: Döntés a „fenntartható energia” pályázatról

Előzmények:

A projekt tervezés során, az eszéki önkormányzat megkereste Kozármislenyt, hogy az Önkormányzat lát-e lehetőséget a projekt kapcsán az együttműködés kialakítására. Tekintve, hogy a megújuló energiák használata és a fenntarthatóság Kozármisleny számára is kiemelt fontossággal bír, így közösen beadásra került az INTERREG Hungary-Croatia Cross-Border Co-operational Program keretében a SUECH projekt. A projekt támogatásra került és a megvalósítás hamarosan kezdődik.

A projekt során Kozármisleny a kapott támogatási összegből elkészítheti a Tájház energetikai tervét, is, valamint szorosabb és jó kapcsolatot építhet ki a horvát partnerekkel, amely során a későbbi együttműködések és közös projektek is tervezhetővé válnak.

A projekt címe: Sustainable energy use in CBC area of Croatia and Hungary

ACRONYM: SUECH

Projekt partnerek

Lead Beneficiary

Official name of the organization

Grad Osijek

LB/B
(abbreviated name)

Country

NUTS III region or equivalent

NUTS V - settlement(s)

Grad Osijek

Croatia

Osječko-baranjska
županija

OSIJEK

List of beneficiaries

OIE Osijek d.o.o.

Croatia

Osječko-baranjska
županija

OSIJEK

RRA SiB

Croatia

Osječko-baranjska
županija

OSIJEK

EU Centar

Croatia

Osječko-baranjska
županija

OSIJEK

Inno-Motive Nkft.

Hungary

Baranya megye

Pécs

Prioritási tengely: 3.1.1. Tematikus kooperáció
Projekt teljes támogatás: 209 749, 46 EURO
Finanszírozás: 85%, 10% hazai forrás és 5% önerő
Projekt hossza: 12 hónap
Tervezett projekt időszak: 2017.06.01-2018.05.31
Pályázat nyelve: angol

Kozármisleny költségvetése a támogatásból:

EU Támogatás (85%): 20 785,9 EURO
Hazai támogatás(10%): 2 445,4 EURO
Összes támogatás: 23 204,3 EURO
Saját erő: (5%): 1 222,7 EURO
Teljes költség: 24 454 EURO

Projekt célja: Együttműködés erősítése a fenntartható energiahasználat témakörében és a CBC terület összekapcsolása közös tudás megosztása a “régió fenntartható természeti értékeinek megőrzése és hozzáadott érték teremtése” érdekében.

Határozati Javaslat:

...../2017. (V.23.) Ök. sz. határozat

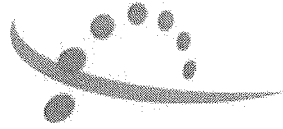
Kozármisleny Város Önkormányzata Képviselő-testülete felhatalmazza a Polgármestert a „SUECH- SUSTAINABLE ENERGY USE IN CBC AREA OF CROATIA AND HUNGARY (HUHR/1601/3.1.1/0030 / Project acronym: SUECH)” elnevezésű pályázat keretében megkötendő partneri megállapodás aláírására.

Kozármisleny Város Önkormányzata Képviselő-testülete a projekt megvalósításához szükséges önerőt, legfeljebb 1.223 Euro-t, a 2017. évi költségvetésének terhére biztosítja.

Felelős: dr. Biró Károly, polgármester
Határidő: Azonnal

Kozármisleny, 2017. május 16.

dr. Biró Károly sk.
polgármester



Hungary-Croatia
Cross-border Co-operation Programme

Partnership Agreement

Project title: SUSTAINABLE ENERGY USE IN CBC AREA OF CROATIA AND HUNGARY

Acronym: SUECH

Application Form ID: HUHR/1601/3.1.1/0030 /

**Interreg V-A Hungary-Croatia
Co-operation Programme 2014-2020**

Note: Present template of the Partnership Agreement contains the minimum requirements requested by the programme implementing bodies. Project partnerships are invited to complete and complement the suggested provisions, without contradicting the rules set in the prepared paragraphs of the document

PARTNERSHIP AGREEMENT

for the implementation of the Project

SUECH

SUSTAINABLE ENERGY USE IN CBC AREA OF CROATIA AND HUNGARY

within the

Interreg V-A Hungary-Croatia Co-operation Programme 2014-2020

between

Name of Lead Beneficiary: Grad Osijek

Address: FRANJE KUHAČA 9, 31 000 OSIJEK- Croatia

and

Beneficiary 1: Obnovljivi izvori energije Osijek d.o.o

Address: Trg Ljudevita Gaja 6, 31 000 OSIJEK- Croatia

Beneficiary 2: Regionalna razvojna agencija Slavonije i Baranje d.o.o.

Addresss: Stjepana Radića 4, 31 000, OSIJEK- Croatia

Beneficiary 3: Udruga EU Centar

Address: Ulica Franje Krežme 1a, 31 000 OSIJEK- Croatia

Beneficiary 3: Udruga EU Centar

Address: Ulica Franje Krežme 1a, 31 000 OSIJEK- Croatia

Beneficiary 3: Udruga EU Centar

Address: Ulica Franje Krežme 1a, 31 000 OSIJEK- Croatia

Beneficiary 4: Inno-Motive Regional Development, Innovation Transfer and Educational Center Non-Profitable Limited Company

Address: 7630, Pécs, Panoráma u. 11- Hungary

Beneficiary 5: Kozármisleny Város Önkormányzata

Address: 7761, Kozármisleny, Pécsi utca 124, Hungary

(Hereinafter jointly referred to as Parties)

On the basis of:

- Regulation (EU) No 1303/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the Cohesion Fund, the European Agricultural Fund for Rural Development and the European Maritime and Fisheries Fund and laying down general provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund, the Cohesion Fund and the European Maritime and Fisheries Fund and repealing Council Regulation (EC) No 1083/2006 – the Common Provisions Regulation, CPR;
- Regulation (EU) No 1299/2013 of the European Parliament and of the Council of 17 December 2013 on specific provisions for the support from the European Regional Development Fund to the European territorial co-operation goal – the ETC Regulation;
- Council Regulation (EU, EURATOM) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council of 25 October 2012 on the financial rules applicable to the general budget of the Union and repealing Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002;
- Commission Delegated Regulation (EU) No 1268/2012 of 29 October 2012 on the rules of application of Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 of the European Parliament and of the Council on the financial rules applicable to the general budget of the Union;
- the Interreg V-A Hungary-Croatia Co-operation Programme 2014-2020, approved by the European Commission on 7 September 2015 by Decision Ref. No C(2015) 6228 – the Programme;
- the Guidelines for Applicants of the first Call for Proposals (HUHR/1601) of the Interreg V-A Hungary-Croatia Co-operation Programme 2014-2020, approved by Monitoring Committee Decision No 4/2016 (05.02), laying down the programme specific rules for the implementation of Hungarian-Croatian projects – the Guidelines for Applicants;
- the Project Implementation Handbook for the Interreg V-A Hungary-Croatia Co-operation Programme 2014-2020, laying down specific rules for the implementation of projects financed under the Programme;
- the proposed Project [**Acronym**] as drafted in the Application Form and approved by the Monitoring Committee of the Programme;
- Project Communication Guidelines for the Projects in the Interreg V-A Hungary-Croatia Co-operation Programme 2014-2020, laying down the programme specific

rules on information and publicity measures of the projects – Project Communication Guidelines.

Article 1

Definitions

1. **Lead Beneficiary:** the Lead Beneficiary is designated by the Project Participants and has full financial and administrative responsibility for the EU contribution for the entire duration of the Subsidy Contract. The Lead Beneficiary is also responsible for the proper reporting of progress during project implementation to the Joint Secretariat as stipulated in the Subsidy Contract. In principle, the Lead Beneficiary has functional (co-ordination of the project activities) and financial responsibilities related to the EU contribution (based on Paragraph (2) of Article 13 of the ETC Regulation).
2. **Beneficiary:** an actor that commits itself to functionally and financially implement a project part of the Project according to the Application Form as approved by the Monitoring Committee.
3. **Project Participants:** means Lead Beneficiary and other Beneficiary / Beneficiaries together.
4. **Project part:** covers a set of activities within the Project as a whole, undertaken by the Lead Beneficiary or another Beneficiary in a defined timeframe and presented as a Lead Beneficiary / Beneficiary budget sheet in the budget of the Application Form.

Article 2

Scope of the Partnership Agreement

1. The Parties, through the present Partnership Agreement, lay down the rules of procedures for the work to be carried out and the relations that shall govern the partnership set up in order to successfully and efficiently implement the above-mentioned cross-border Project. This Agreement shall also define their mutual responsibilities concerning the administrative and financial management of the Project.
2. The Application Form as approved by the Monitoring Committee and the Subsidy Contract (with all its provisions) signed by all signatories are to be regarded as integral parts of this Agreement, therefore their content and the obligations set by the above-mentioned documents have to be fully respected by the Parties.

Article 3

Duration of the Agreement

1. The Partnership Agreement is valid from the date of signature by all Parties and enters into force from the day the Subsidy Contract between the Managing Authority and the Lead Beneficiary enters into force. It shall remain in force until the Lead Beneficiary has discharged in full its obligations arising from the Subsidy Contract towards the Managing Authority, including the period of availability of documents for financial controls.
2. This Agreement shall also remain in force if there is any non-resolved dispute among the Parties at an out-of-court arbitration body.
3. The breach of the obligations of the Partnership Agreement by one of the Project Participants may lead to an early termination of its participation in the Project. This termination has to be decided by consensus by all the other Project Participants in a documented manner, provided that the eligibility rules of the Call for Proposals are kept with the remaining Project Participants and that the consequently initiated amendment of the Subsidy Contract is successful at the Managing Authority. However, the Project Participant will be obliged by the present Agreement for its whole duration with regard to the activities carried out and expenditure incurred until that moment. In case the Subsidy Contract terminates, the present Partnership Agreement is terminated.

Article 4

Activities of Project Participants in the Project

1. The activities of the Project Participants as well as the role of the Lead Beneficiary and of each Beneficiary in the Project are described in the Application Form approved by the Monitoring Committee.
2. The Project Participants take into account all rules and obligations as set out in the Subsidy Contract and its annexes.
3. The Project Participants commit themselves to undertake everything in their power to foster the successful and efficient implementation of the Project.

Article 5

Specific obligations of the Lead Beneficiary

1. The Lead Beneficiary is responsible for the overall co-ordination and effective implementation of the Project and shall take all the steps needed to correctly manage the Project in accordance with the Application Form approved by the Monitoring Committee and in line with the Subsidy Contract and the Partnership Agreement.
2. In addition as a general obligation the Lead Beneficiary shall:

- a) represent the Project Participants towards Managing Authority / Joint Secretariat / programme management bodies;
- b) sign the Subsidy Contract (and its possible amendments), inform all Beneficiaries on the signature of the Subsidy Contract and provide all Beneficiaries with a copy thereof;
- c) appoint a project manager who has the operational responsibility for the co-ordination and documentation of the overall Project;
- d) react promptly to any request made by the Managing Authority and the Joint Secretariat;
- e) keep the Beneficiaries informed on a regular basis about all relevant communication between the Lead Beneficiary and the Joint Secretariat, furthermore between the Lead Beneficiary and the Managing Authority;
- f) inform all Beneficiaries on the progress of the overall Project, in particular with reference to its objectives and results as set in the Subsidy Contract or any later amendments;
- g) without any delay inform the Beneficiaries about all essential issues (e.g. about any variation of the conditions at the basis of the present Agreement or about any modification that could influence the performance of the Project, the information activity or the payment of financing) connected to project implementation;
- h) notify the Beneficiaries and the Joint Secretariat / Managing Authority immediately of any event that could lead to a temporary or final discontinuation of the Project or any other deviation of the implementation of the Project;
- i) guarantee the sound financial management of the funds allocated for the implementation of the Project, including the separate set-up of the project accounting and the supporting documents storage system;
- j) be responsible for the verification that the expenditure declared by the Project Participants has been validated by the designated controller at national level and the expenditure declared by the Project Participants has been incurred only for the purpose of implementing the Project and that it corresponds to the activities agreed between the Project Participants in the frame of the approved Application Form;
- k) prepare and submit the Applications for Reimbursement together with the Project Progress Reports, the Final Project Progress Report and the Project Follow-up Reports (if relevant) to the Joint Secretariat keeping the deadlines indicated in the Subsidy Contract;
- l) transfer the EU contribution to the Beneficiaries according to the Application for Reimbursement approved by the Joint Secretariat, within **[timeframe to be defined by the partnership]** and in full – no specific charge or other charge with equivalent effect shall be levied which would reduce these amounts for the Beneficiaries;
- m) ensure that all Beneficiaries are involved in the decision making regarding to the Project, and especially agree with the Beneficiaries before submitting any request for reallocation between budget lines and

for an amendment of the Subsidy Contract / Partnership Agreement to the Joint Secretariat / Managing Authority.

- n) support the Beneficiaries in implementing their obligations by giving them the correct information, indications and clarifications on the procedures;
- o) make sure that all Project Participants comply with EU and national legislation including rules on public procurement, State aid, publicity, furthermore rules on environmental protection and equal opportunities;
- p) report in accordance with the existing legislation and national / regional guidelines if the project activities contain elements of State aid;
- q) implement its individual part of the Project accordingly;
- r) enable the responsible bodies to carry out their audit and monitoring / evaluation / activities;
- s) guarantee the systematic collection and the safe storage of all the documentation regarding project expenditure and activities;
- t) keep a copy of all project documents prepared by the Project Participants or other bodies;
- u) carry out project level accounting;
- v) ensure that no double funding or double reporting of expenditure takes place;
- w) review the appropriate spending of the EU contribution by the Beneficiaries, the condition of the Beneficiaries' project part and the preparation of the required documents and records for the project closure.

Article 6

Obligations of the Beneficiaries

1. In particular, each Beneficiary shall:
 - a) support the Lead Beneficiary in fulfilling its tasks as stipulated in the Subsidy Contract and its annexes;
 - b) without any delay provide the Lead Beneficiary with any information needed to draw up the Project Reports, the Final Project Report and the Project Follow-up Reports (if relevant), react on any request by the Managing Authority or the Joint Secretariat, or provide any further information needed by the Lead Beneficiary;
 - c) assure the smooth implementation of the part of the Project they are responsible for in accordance with the Subsidy Contract and its annexes;
 - d) inform the Lead Beneficiary immediately about any circumstances that could lead to a temporary or final discontinuation of the Project part or

- any other deviation of the implementation of the Project part, including any variations to its part of project budget or work plan;
- e) appoint a contact person for the implementation of the part of the Project under their responsibility;
 - f) contribute to overall project aims according to their part undertaken with due care and motivation, completing their activities foreseen for each reporting period of the project implementation;
 - g) maintain either a separate accounting system or an adequate accounting code for all transactions related to the Project part;
 - h) inform the Lead Beneficiary on the details of the bank account¹ to which the EU contribution of the Beneficiary shall be transferred, furthermore the Lead Beneficiary must be informed about any changes concerning the bank account;
 - i) co-operate with the Lead Beneficiary for the effective implementation of the Project, actively take part in decision making during the Project;
 - j) have its expenditures incurred in the given reporting period, verified by the designated controller and submit the Declaration on Validation of Expenditure issued by the controller to the Lead Beneficiary in due time. (The reimbursement of expenditure of the Beneficiaries not covered by Declarations on Validation of Expenditure in the given reporting period can be requested only for the next reporting deadline following the reporting period concerned. Preparation costs can be validated and requested only in the first reporting period.);
 - k) comply with EU- and national rules, including rules on public procurement, State aid, publicity, further rules on environmental protection and equal opportunities;
 - l) report in accordance with the existing legislation and national/regional guidelines if the Project activities contain elements of State aid;
 - m) guarantee the systematic and safe collection of all the documentation regarding its part of project expenditure and its transmission to the Lead Beneficiary, as well as to guarantee the access to documents to all the representatives of the institutions in charge of verifications and to the bodies authorised to monitor or audit the Project;
 - n) not subcontract 100% of the activities from their part of the Project;
 - o) be responsible for the sound financial management of the funding allocated to its project part, including the arrangements for recovering amounts unduly paid (EU contribution, State contribution, if relevant, and other public contribution).

Article 7

Responsibilities of the Lead Beneficiary and of the Beneficiaries

¹ The details of the bank accounts per Beneficiary form Annex 1 to the present Agreement.

1. The Lead Beneficiary solely assumes responsibility for the entire Project towards the Managing Authority as defined in the Subsidy Contract.
2. Each Beneficiary is directly and exclusively responsible to the Lead Beneficiary for the due implementation of its respective project part and for the proper fulfilment of its obligations as set out in the Partnership Agreement and in the Application Form. Should a Project Participant not fulfil its obligations under this Agreement in due time, the Lead Beneficiary shall admonish the Project Participant to fulfil them within a reasonable period of time. The Project Participants undertake to find a rapid and efficient solution. Should the non-fulfilment continue, the Lead Beneficiary may decide to debar the Project Participant concerned from the Project with approval of the other Project Participants. The Joint Secretariat and the Managing Authority shall be promptly informed of such an intended decision by the Lead Beneficiary and the change in the partnership has to be approved according to the provisions set out in the Project Implementation Handbook.
3. The Lead Beneficiary and each Beneficiary shall take the financial responsibility for the EU contribution and, if relevant, the related State contribution it has received for its project part.
4. In case of irregularities the Lead Beneficiary bears the overall responsibility towards the Managing Authority for the repayment of the EU contribution amounts unduly paid, with interest charged. By way of the derogation from this principle, if the irregularity is committed by a Beneficiary, the concerned organisation shall repay to the Lead Beneficiary the amounts unduly paid. When amounts unduly paid to a Beneficiary cannot be recovered, due to negligence of the Lead Beneficiary, the Lead Beneficiary shall remain responsible for the repayment.

Article 8

Reporting obligations of the Beneficiaries

1. The Lead Beneficiary can only submit an Application for Reimbursement to the Joint Secretariat by providing proof of progress of the Project. Therefore, in order to provide adequate information on the progress of the Project, each Beneficiary has to submit a Beneficiary Report to the Lead Beneficiary consisting of an activity report describing the activities carried out with their outputs and results during the reporting period and a financial report presenting the financial progress of the Project part compared to the approved Application Form.
2. The Beneficiaries have to respect the reporting deadlines of the Subsidy Contract and have to submit their Beneficiary Report and Declaration on Validation of Expenditure to the Lead Beneficiary in due time, until **[to be defined by the partnership]**. Beneficiary Reports and Declarations on Validation of Expenditure not submitted to the Lead Beneficiary within the set deadline will not be included in the Project Report (or any other report) and

Application for Reimbursement of the Lead Beneficiary to be submitted to the Joint Secretariat.

3. The Beneficiary Reports should be drawn up in Euro. The Beneficiaries shall convert into Euro the amounts of expenditure in the list of invoices incurred in national currency before submission for verification to the responsible controller. The expenditures shall be converted as described in the Subsidy Contract. The exchange rate risk is borne by the Beneficiary concerned.

Article 9

Audits

1. For audit purposes each Project Participant shall:
 - a) retain all files, documents, receipts and data about the Project at least within the timeframe stipulated in Article 140(1) of the CPR and further detailed in the Project Implementation Handbook, either in original or as certified copies on commonly used data media safely and orderly;
 - b) enable the Managing Authority, Certifying Authority, Audit Authority, the responsible auditing bodies of the European Union and the auditing bodies of the Member State it is based in to audit the proper use of funds;
 - c) provide these authorities with any information about the Project they request;
 - d) provide them access to the databases, the accounting books and accounting documents and other documentation related to the Project, whereby the auditing bodies decide on this relation, within the timeframe stipulated in Article 140(1) of the CPR and further detailed in the Project Implementation Handbook;
 - e) provide them access to the place where the Project has been implemented and their business premises during the ordinary business hours and also beyond these hours by arrangement and allow them to carry out on-the-spot-checks related to the Project within the timeframe stipulated in Article 140(1) of the CPR and further detailed in the Project Implementation Handbook;
 - f) without any delay provide the Lead Beneficiary with any information needed in connection to such an audit.

Article 10

Information and publicity

1. Any publicity measure undertaken by any of the Project Participants shall be conducted in accordance with the rules on information and publicity laid down

in the Project Communication Guidelines for the Projects in the Interreg V-A Hungary-Croatia Co-operation Programme 2014-2020.

2. Information and publicity measures shall be co-ordinated among the Project Participants. Each Project Participant is equally responsible for promoting the fact that financing for the Project is provided from EU contribution within the framework of the Interreg V-A Hungary-Croatia Co-operation Programme 2014-2020 and is responsible for ensuring the adequate promotion of the Project.
3. The Project Participants take note of the fact that the results of the Project as well as any study or analysis produced in the course of the Project can be made available to the public and they agree that the results of the Project shall be available for all Project Participants and for the public free of charge.
4. The Project Participants agree that the Lead Beneficiary may provide the Joint Secretariat / Managing Authority or other programme management bodies to publish, in whatever form, unrestricted as far as data protection is concerned, and on or by whatever medium, with the following information:
 - title of the Project;
 - the name of the Lead Beneficiary and the other Beneficiaries;
 - the amount granted and the EU co-financing rate;
 - the purpose of the contribution (i.e. the overall objective of the Project);
 - the geographical location of the Project;
 - project results, evaluations, summaries;
 - any other information about the Project if considered relevant.

Article 11

Ownership – Use of Results

1. The Parties undertake to enforce the applicable law on intellectual property rights, regarding any outcome that might be produced during the implementation of the Project.
2. Unless formally stipulated otherwise by the Parties, ownership of the results of the Project, including industrial and intellectual property rights, and of the reports and other documents relating to it, shall be vested to the Project Participants.
3. Without prejudice to the previous paragraph, the Project Participants grant the Joint Secretariat and the Managing Authority the right to make free use of the results of the Project, provided it does not thereby breach its confidentiality obligations or existing industrial and intellectual property rights.
4. The Project Participants agree that owners of the investments are the following:
 - **[investment owner's name] is the owner of the [name of investment]**

- **[investment owner's name] is the owner of the [name of investment]**
 - **[investment owner's name] is the owner of the [name of investment]**
5. The Project Participants agree that owners of the Project outputs/deliverables are the following:
- **[output owner's name] is the owner of the [name of output/deliverable]**
 - **[output owner's name] is the owner of the [name of output/deliverable]**
 - **[output owner's name] is the owner of the [name of output/deliverable]**
6. The Lead Beneficiary and the Beneficiaries commit themselves to establish and maintain an inventory of all fixed assets acquired, built or improved within the Project.
7. As to the sustainability of project results after the end of the implementation period, further as to the steps to be taken after project closure, the Project Participants agree on the following activities and designate the following rights and duties within the project partnership:

a) Lead Beneficiary: Grad Osijek

b) Beneficiary 1: Obnovljivi izvori energije Osijek d.o.o

c) Beneficiary 2: Regionalna razvojna agencija Slavonije i Baranje d.o.o.

d) Beneficiary 3: Udruga EU Centar

e) Beneficiary 3: Udruga EU Centar

f) Beneficiary 3: Udruga EU Centar

g) Beneficiary 4: Inno-Motive Regional Development, Innovation Transfer and Educational Center Non-Profitable Limited Company

h) Beneficiary 5: Kozármisleny Város Önkormányzata

8. In connection to the revenues generated after project closure, the Project Participants – taking into account the provisions of Article 61 of the CPR – agree on the following rules:
- **[project part / activity generating revenue, planned amount per year, timeframe, Project Participant collecting the revenue, method of sharing revenue (e.g. percentages) etc.]**
9. In case of purchase costs co-financed, the owners shall not substantially modify their respective project parts affecting its nature or its implementation conditions or giving to a firm or a public body an undue advantage; and resulting either from a change in the nature of ownership of an item of infrastructure or the cessation or relocation of a productive activity outside the programme area at least within five years from the end date of the Project

(final eligibility date of expenditures for the Project), except where State aid rules provide for a different period.

Article 12

Changes in the project partnership

1. Being aware of the fact that all changes in the project partnership need an approval of the Monitoring Committee and that the Managing Authority is entitled to withdraw from the Subsidy Contract if the number of Beneficiaries falls below the minimum number of participants, the Project Participants agree not to back out of the Project unless there are unavoidable reasons for it.
2. In case a Project Participant withdraws from the Project or is debarred from it, the remaining Project Participants shall undertake to find a rapid and efficient solution to ensure further proper project implementation without any delay. Consequently, the Project Participants shall endeavour to cover the contribution of the withdrawing Project Participant, either by assuming its tasks by one or more of the remaining Project Participants or by asking a new Project Participant to join the project partnership, regarding the respective programme provisions.
3. The Lead Beneficiary shall inform the Joint Secretariat and the Managing Authority as soon as changes in the project partnership are foreseeable. The changes in the partnership enter into force only after approval by the Monitoring Committee.
4. The provisions set for audits in Article 9 remain applicable to the Project Participant that backed out of the Project or was debarred from the Project.

Article 13

Irregularities and the repayment of funds

1. If the Managing Authority should – based on the provisions of the Subsidy Contract – request the repayment of EU contribution from the Lead Beneficiary, the latter shall call upon the Beneficiary that had caused the irregularity resulting in the repayment of the EU contribution unduly paid according to the request of the Managing Authority.
2. The Beneficiary in question has to repay the requested EU contribution together with the interests chargeable to the Lead Beneficiary.
3. The Beneficiary has to respect the deadline given by the Managing Authority to the Lead Beneficiary for the repayment of the EU contribution. The Beneficiary has to transfer the requested EU contribution together with the interests chargeable to the Lead Beneficiary **[to be defined by the partnership]** days before the deadline set for the Lead Beneficiary.

Article 14

Co-operation with third parties, assignment

1. In case of co-operation with third parties (e.g. concluding sub-contracts) the Beneficiary shall remain the sole responsible toward the Lead Beneficiary concerning the compliance with its obligations as set out in the present Agreement. Any contracts with third parties will have to be concluded in accordance with EU- and national legislation. No Project Participant shall have the right to transfer its rights and obligations to third parties. The Lead Beneficiary shall be informed by the Beneficiary about the subject and party of any contract concluded with a third party.
2. In case of legal succession, e.g. when the Project Participant changes its legal form, the Project Participant is obliged to transfer all duties under this Agreement to the legal successor. The Beneficiary shall notify the Lead Beneficiary in written form within **[to be defined by the partnership]** days. The Lead Beneficiary shall notify the Joint Secretariat according to the provisions set out in the Subsidy Contract.

Article 15

Language

1. The working language of the partnership shall be **English**. Any official internal document of the Project shall be made available in English.
2. Present Agreement is concluded in English. In case of translation of this Agreement and its annexes into another language the English version shall prevail.

Article 16

Applicable law (liability and *force majeure*)

1. Present Agreement is governed by the **Croatian Law** being the law of the country of the Lead Beneficiary. Each Project Participant shall be liable to the other Project Participants and shall indemnify for any damages or costs resulting from the non-compliance of its contractual duties as set forth in this Agreement.
2. No Party shall be held liable for not complying with the obligations ensuring from this Agreement should the non-compliance be caused by *force majeure*. In such a case, the Project Participant involved must announce this immediately in writing to the other Project Participants.

Article 17

Concluding provisions

1. Any amendments to this Agreement shall be in writing and shall be signed by all Parties.
2. In case of discrepancies between the Subsidy Contract and this Partnership Agreement, the Subsidy Contract shall prevail.
3. Amendments and supplements to the present Agreement and any waiver of the requirement of the written form must be in written form and have to be indicated as such. The Lead Beneficiary shall notify the Joint Secretariat and the Managing Authority of any amendment or supplement to the present Agreement.
4. If any provision in this Agreement should be wholly or partly ineffective, the rest of the provisions remain binding for the Parties. In such cases the Parties undertake to replace the ineffective provision by an effective one which comes as close as possible to the purpose of the ineffective one.
5. The Parties commit themselves to take measures in order to ensure that all staff members carrying out work within the Project respect the confidential nature of information regarded as such, and do not disseminate it, pass it on to third parties or use it without prior written consent of the Lead Beneficiary and the Project Participant that provided the information.
6. The Parties will make efforts to settle any disputes arising from this Agreement out of court. In case an agreement cannot be made in due time, the Parties herewith agree that **[name and address of the forum]** shall have competence to rule in all legal disputes arising from this Agreement.
7. **[number of Parties signing the Partnership Agreement + 3]** original copies will be made of this Agreement of which each Party keeps one original, while three originals are attached to the Subsidy Contracts.
8. The Parties signing the Partnership Agreement have fully understood and accepted the contents of the Subsidy Contract and undertake the activities and responsibilities in the meaning as included therein.

Name of Lead Beneficiary:	Grad Osijek
Name and title of legally authorised representative:	
Place, date and stamp:	
Signature:	

Name of Beneficiary n. 1:	Obnovljivi izvori energije Osijek d.o.o
Name and title of legally authorised representative:	
Place, date and stamp:	

Signature:	
------------	--

Name of Beneficiary n. 2:	Regionalna razvojna agencija Slavonije i Baranje d.o.o.
Name and title of legally authorised representative:	
Place, date and stamp:	
Signature:	

Name of Beneficiary n. 3:	Udruga EU Centar
Name and title of legally authorised representative:	
Place, date and stamp:	
Signature:	

Name of Beneficiary n. 4:	Inno-Motive Regional Development, Innovation Transfer and Educational Center Non-Profitable Limited Company
Name and title of legally authorised representative:	
Place, date and stamp:	
Signature:	

Name of Beneficiary n. 5:	Kozármisleny Város Önkormányzata
Name and title of legally authorised representative:	
Place, date and stamp:	
Signature:	

Annexes to the Partnership Agreement

Annex 1 – Details of the bank accounts to which the EU contribution of the Beneficiaries shall be transferred, data (name and address of bank, IBAN number and SWIFT code of the account) per Beneficiary.

Tisztelt Képviselő-testület!

Előterjesztés a ... napirendi ponthoz
Kozármisleny Város Önkormányzata
Képviselő-testületének
2017. május 23-i ülésére

Tárgy: A 2017/2018-as nevelési évben indítandó óvodai csoportok létszámának meghatározása

A nemzeti köznevelésről szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Nkt.) 83. § (2) bekezdés d) pontja értelmében a fenntartó meghatározza az adott nevelési évben indítható óvodai csoportok számát, az adott tanítási évben az iskolában indítható osztályok, a kollégiumban szervezhető csoportok számát. Az Nkt. 8. § (1) bekezdése alapján az óvoda a gyermek hároméves korától a tankötelezettség kezdetéig nevelő intézmény. Az óvoda felveheti azt a gyermeket is, aki a harmadik életévét a felvételétől számított fél éven belül betölti, feltéve, hogy minden, a településen, vagy ha a felvételi körzet több településen található, az érintett településeken lakóhellyel, ennek hiányában tartózkodási hellyel rendelkező hároméves és annál idősebb gyermek óvodai felvételi kérelme teljesíthető. Az Nkt. 49. § (1) bekezdése értelmében az óvodai felvétel, átvétel jelentkezés alapján történik. Az óvodába a gyermek – e törvényben foglalt kivétellel – 3. életvének betöltése után vehető fel. A szülő gyermeke óvodai felvételét, átvételét bármikor kérheti, a gyermekek felvétele folyamatos. Az Nkt. 49. § (2) bekezdés értelmében a gyermeket elsősorban abba az óvodába kell felvenni, átvenni, amelynek körzetében lakik, vagy ahol szülője dolgozik. A felvételtől, átvételtől az óvoda vezetője dönt. Az Nkt. 4. számú melléklete határozza meg az óvodai csoportlétszámokat, melyet az alábbi táblázat szemléltet.

	A	B		
1	Intézménytípus/Oktatási forma	Osztály- és csoportlétszámok		
2		BA minimum	BB maximum	BC átlag
3	Óvoda	13	25	20

--

Az óvodai csoportra, iskolai osztályra, kollégiumi csoportra megállapított maximális létszám a nevelési év, illetőleg a tanítási év indításánál a fenntartó engedélyével legfeljebb húsz százalékkal átléphető, továbbá függetlenül az indított osztályok, csoportok számától, akkor is, ha a nevelési év, tanítási év során az új gyermek, tanuló átvétele, felvétele miatt indokolt.

A fenntartó engedélyével tehát legfeljebb 5 fővel emelhető meg a maximális csoportlétszám.

A Kozármislenyi Janikovszky Éva Óvoda és Bölcsőde Óvodájának alapító okirata szerint az intézmény létszáma 330 fő, az óvodai csoportok száma 11.

Javaslat: A fentiek alapján a Képviselő-testület a 2017/2018-as nevelési évre a Kozármislenyi Janikovszky Éva Óvoda és Bölcsőde Óvodájának maximális csoportlétszámát **30 főben** határozza meg.

Határozati javaslat:

...../2017.(V.23.) Ök. sz. határozat:

Kozármisleny Város Önkormányzatának Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2017/2018-as nevelési évre vonatkozóan a Kozármislenyi Janikovszky Éva Óvoda és Bölcsőde Óvodájának maximális csoportlétszámát 30 főben határozza meg, *és 11 csoportban max.*

Felelős: dr. Biró Károly polgármester
Határidő: 2017. május 31.

Kozármisleny, 2017. május 17.

dr. Biró Károly sk.
polgármester